

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}. 32.

Brashov, 21. Aprilie.

1847.

TRANSLVANIA.

Къж. Щирі дела діетъ. Дн шедин-
да а 49. din 22. Aprilie дъпъ към ам зис дн
пътъръл трекът, саъ пропъс ал 10-леа про-
іект де леце зваріал дн оператъл система-
тичеі депътадіі, каре тратеазъ деспре лібера
еміградіе (словада стръмътаре) а іова-
цізлві дела пропріетаріѣл съѣ. Дндатъ
дъпъ чітіреа ші дпътіреа протоколълві, пре-
сідентъл арътънд къ доі депътаді ар фі ре-
мас пе акасъ, трімедіондъсе алдіі дн локъл
лор, дъдъ воіе а се дпчепе десватеріле ас-
пра ачестві пънт. Маі пайнте де тоді се
сълъл зп депътат ал Хънедбреі ші арътъ, къ
трімідеторіі съі ар фі де пърере, ка, дъпъ
че оператъл систематичеі депътадіі дн прі-
вінда пънтълві ачествіа се департъ фортъ
таре дела артіколъл ал 26-леа де леце че
саъ фъкът дн діета дела а. 1791 ші каре ко-
прінде пе ларг тоѣ дппрецізърріле стръ-
мътъррі іовацілор, поі локъ съ пе аватем
къ тотъл дела ачела, ші съ пе тълдзміт къ
зісъл артікол ал 26-леа де леце, прескімън-
дъл пзмаі дн знеле пънтърі, каре асътзі пъ
респънд дорінделор ші дппрецізъррілор нѣ-
стре. Пъререа ачестві депътат, дъпъ кътева
десватері дн дреапта ші дн стъага, се пріі-
мі, пріп зрмаре артіколъл де леце дела 1791
се лъѣ де въз къ зрмътореле прескімън-
дъл: 1) іоваціл, каре ар де гънд а пъръсі пе
домъл съѣ, есте дндаторат а дпцінда де-
спре ачеста пе пропріетаріѣл пълъ ла сѣ.
Міхаіл, іар термінъл ешіреі ва фі ші де ачі
дпайнте сѣ. Георгіе. Семълътърріле де тоа-
мпъ ретъл а ле іовацілві че се стръмътъ,
іар внде сънт местекате де томпъ къ де прі-
търъаръ, аколо пзмаі пе жмътате сънт але
лві. 2) Іоваціл че се стръмътъ, пъ есте
дндаторат а пзне алтъл дн локъл съѣ. Пън-
тъл ал 3-леа ретъле към аѣ фост. 4) Копіі
іовацілві прекът ші слъжіторіі лві, асеме-
неа ші жълеріі чеі фъръ касъ ші тошіе, де
кътва ш'аѣ дпплініт даторііле че авеа кътре
пропріетаріі съі, се потъ стръмъта кънд вор
воі. 5) Де кътва дптре пропріетаріѣл ші
іоваціл ар маі фі чева грезтъді, дар ачест
дн зрмъ аѣ дпплініт кондіціоніле стръмъ-
търрі зваріале, ел поате еші; ші дакъ про-
пріетаріѣл п'ар вреа съі деа карта де ешіт,
атъччі іоваціл аре дрепт съ о чеаръ ача-
ста дела дерегъторіѣл цінзтълві, каре дъпъ
че се ва конвінѣе, къ църапъл ш'аѣ дпплі-

ніт кондіціоніле черзте пріп леѣеа зваріалъ,
ѣ дндаторат аі о да дн дар. Пънтъл ал 6-леа
ретъле към аѣ фост. 7) Фіндкъ пріп про-
іектъл ал 9-леа де леце, де каре ам ворвіт
дн пътъръл трекът, іовацілві і саъ дат воіе
словодъ аші пътеа вінде клъдіріле че аѣ фъ-
кът пе тошіа са зваріалъ де дппрезпъ къ
тоѣе фолѣселе еі, де кътва църапъл п'ар воі
а се фолосі де ачестъ словозеніе, атъччі
пропріетаріѣл пъ есте дндаторат а і ле пълъ-
ті, іар де кътва іоваціл ар фі ретас домъ-
лві съѣ даторіѣл саъ къ вані, саъ къ ретъшіѣе
де дндаторірі зваріале, атъччі пропріетаріѣл
се поѣе деспъгълві дн клъдіріле църапълві,
дпсъ пзмаі дн ачел преѣ сокотіте, дн каре
сѣ ва дндатора зрмъторіѣл іоваціл а ле
пріімі. Пълъ ла пънтъл ал 11-леа ретъл
тоѣе към аѣ фост дн артіколъл ал 26-леа.
11) Лъндъсе де въз артіколъл ал 40. din
Партеа I. а Тріпартілві, пропріетаріѣл дн-
къ поѣе да афаръ пе іоваціл дн зрмътореле
дптъмплърі: а) кънд іоваціл п'ар фі дес-
тоінік спре дпплініреа повърілор зваріа-
ле; каре дпсъ де кътва пъ с'ар фі дптъм-
плат дн віна лві, атъччі пропріетаріѣл есте
дндаторат аі маі да ретімп де 1 ап, ка дн
ачеа време съші адъкъ църапъл требіле сале
дн оръндзіалъ. в) Дакъ іоваціл есте дн-
дърътнік, неаскълтърріѣл, неспъс, дпкът пе
калеа зваріалъ съ се аоле вреднік де а фі
депъртат. г) Дака с'ар аола, къ дптрепріп-
де есчестрі марі ші прімеждіѣсе пентрѣ дп-
треага комзвітате, ші дн зрмъ, д) Дакъ
с'ар тріміте ла ровіе, ші дн ачесаші време
п'ар догріжі дъпъ къвіндъ деровотеле сале.
Дн тоѣе дппрецізърріле ачестеа де стръ-
мътаре дакъ іоваціл пълъ дн 19. Феврва-
ріе ш'аѣ вьндзт тоѣе клъдіріле ші вінале
че леаѣ авт пе тошіа са, де дппрезпъ къ
фолѣселе еі, дн сѣма пріімітъ се деспъгъл-
ше пропріетаріѣл дн челе че аре дрепт а
чере; іар де кътва пълъ дн термінъл ачела
іоваціл пъ ш'аѣ вьндзт сѣпередіфікателе са-
ле, атъччі пропріетаріѣл аре а дпцінда пе
дерегъторіа зваріалъ че се ва дпцінда, ші
кареа дн ва пзне зп алт термінъл пълъ дн
20. Мартіе, дн каре време і се вор вінде
пріп лічітадіе (къ дова) тоѣе клъдіріле, спре
каре скоп се вор дпцінда тоді сѣтені; дн
сѣма че се ва пріімі дн кпвл ачеста се вор
скѣте даторііле че ле ва аръта де възне про-
пріетаріѣл, іар дъпъ ачеса църапъл се ва
пъта. Дптъмплъндъсе, ка іоваціл съ се

стръхъта дин причинеле копривсе дн артиколъ ал 40, дин Партеа I. а Трипартителъ, а твочи личитагя п'аре лок, чи съпередификателе лъи се вор прецъи де кьтре оменѣ неинтересадѣ шѣ се вор ревопифика кь ванѣ. Дакъ ювацѣл дъпъ дмплнѣреа кондѣивелор стръхътърѣи, п'ар воѣ а еши, чи с'ар опъне пьтерѣи проприетърѣидѣ, зпъл ка ачела се ва педенсѣ не калеа зрварѣалъ. Артиколъ ал 26-леа дин а. 1791, днкът пъ е модѣикат ачѣ, ретъне дн деплѣнъ пьтере.

Дн контра ачестъи проѣкт де леце кьм ам зѣс, с'аъ свълат тълдѣ черкьндъсе ал ре-дпорънде; дар кь тоте ачестеа дн зрѣт тот се прѣимѣ кь о маѣоритате де гласъри, дн кьт ретасъ ка съ фѣе леце. — Тот дн шедѣнда ачеаста се чѣтѣ о скрѣсѣре а есел. сале графълѣи Ioan Nemеш, каре кьм шѣм се афълъ кондъкьторѣл дн пьтадѣе че аъ мерс ла Виена спре а опора не D. канчеларѣи в. Самъил Южѣка, дн каре дмпьртъшешче дѣетеѣ кь тълът пълъчере ѣсправа че аъ фъкът'о, шѣ кь песте тот локъл ар фѣ фост прѣимѣидѣ кь чеа маѣ маре цепеносѣтате шѣ възъвоѣнцъ, адъогънд, кь Аналта кьрте ар фѣ фортѣ тълдъвѣмѣт кь лъкръриле дѣетеѣ пълъ а кьта. —

МОЛДАВІА.

Іашѣи. Преа-дълдъатъл постръ Domn, аъ сосѣт Жоѣ дн З. а кьргътоареѣ де ла пьтречереа че фъкъ ла Фълъхънѣи.

D. Консѣлиеръл де Стат де Кодевъе, Консъл а M. С. Дмпьратъл Ръсѣеѣ, с'аъ дп-търнат дн З. Април дин кълъторѣа де ла Бъ-кьрѣидѣ.

Дн зртареа анафоралѣи Департаментъ-лѣи дин пълътъръ, атингътоаре де лѣпса лѣпѣторѣлор че не аскънс експортаъ антрепренорѣи, карѣи прѣи контракт ераъ дндаторѣидѣ а дндестъла полѣтѣле кь лѣпѣторѣле тревъинчоасе, Преа-дълдъатъл Domn аъ въневоѣт а десѣинда не тотдеазна асемене антрепрѣзъ шѣ а днкъвѣнда проѣктъл D. Протомедѣкълѣи Пост. Г. Къчъреан, дъпре каре експортагя лѣпѣторѣлор есте опрѣтъ, еар Спѣдерѣиле шѣ Бървѣерѣи сънт дндаторѣидѣ а авѣ тотдеазна о про-вѣзѣе де лѣпѣторѣи пьнтъръ тревъинда пълъкъ кь о такѣе днсемплатъ дн Бълетѣнъл Про. 25.

(Алѣина Ром.)

Chronică străină.

Гречѣа. Атина, 4. Априліе. Проѣктъл опосѣдѣеѣ де а траѣе дн процес не министръл де фѣнанцъ пъ се прѣимѣ де кьтре адънареа цепеналъ. — Дн причѣна дѣферѣнделор дптре Пъртъл шѣ Гречѣа, кь тоте кь авеам въпъ пълъдеде, маѣ алес дъпъ че се местекъ шѣ кабинетъл Австрѣеѣ ла мѣжлок, пъ се авд шѣрѣи преа въое. Пърта пъ връ се прѣимѣаскъ про-пъперѣле лъѣ Колетѣс, чи еа ретъне статор-нѣкъ не лънгъ злѣматъл съъ. Domnъл Ар-гѣронълос, солъл Гречѣеѣ дн Констанѣинопол аъ прѣимѣт поръкъ дѣла гъверѣл съъ, ка дъпъ дмплнѣреа челор 30 зѣле каре сънт дпгъдъсѣте дн злѣматъл порѣдѣи пьнтъръ дп-

пълъчѣре, съ се ретрагъ дин дерегъторѣа са шѣ съ ретъне дн Констанѣинопол ка ом прѣ-ват. — О кореспондѣнцъ че аъ венѣт дѣла Констанѣинопол се еспрѣмъ дн кѣпъл зрѣтърѣи: Салтанъл аъ дмпьртъшѣт челор трѣѣ пьтерѣи марѣ о потъ, дн кареа ле чере ажъ-торѣл лор спре а пьтеа змѣлѣ съмедѣа па-дѣеѣ гречешѣи, дѣла кареа аъ авѣт а свѣерѣ атътеа змѣлѣри. Ла ачеаста респънде въ жър-нал греческъ кам аша: „Дуаѣнте министрѣлор търчешѣи! Грекъл пъ се маѣ теме де фанатѣ-ствъл асѣатѣк. Грекъл с'аъ депрѣос а дптре-ва, знде сънт дъштанѣи, ѣар пъ кьдѣ сънт?“

Констанѣинопол, 1. Априліе. Тоате репортърѣиле дптре Търчѣа шѣ Гречѣа де астъзѣи дпколо аъ дпчетат. — Канчеларѣл дѣла солѣа гречешкъ дин Констанѣинопол аъ лъват поръкъ а се дпдрента дн тревѣле че ва авеа дн прѣвѣнда негодълѣи, кьтре Мъх-тар Бѣѣ. — Ла нота чеа дин зрѣт че аъ сло-воѣт Колетѣс кьтре дмпьтерѣнѣитъл съъ ла кьртеа дин Констанѣинопол, кь кьвънт ка съ о дмпьртъшѣаскъ двалтеѣ порѣдѣи, ачеаста дин зрѣт пъ дъдъ алт респънс, де кьт кь еа ретъне статорнѣкъ не лънгъ злѣматъл съъ, каре ерѣ се шѣ дмплнѣи. Аѣентъл Гречѣеѣ пъ маѣ пѣте дмпьртъшѣи Порѣдѣи пѣчѣи зп лъкръ офѣѣиал. — Коръвѣиле енглезе де каре ам помѣнѣт дн пьтерѣи трекъдѣи акъм аъ со-сѣт сѣгър дн портъл дѣла Пѣреъс дн пьтър де патръ. Се спъне, кь солъл енглез D. Ве-леслеѣ ар фѣ прѣимѣт ѣнстръкѣе пѣъ, ка съ апере дин тоте пьтерѣиле не портъ пелъсъп-дво, ка съ дпгъдъсѣе пѣчѣи кьт е пьгръ сънт зпгѣе Гречѣеѣ. Шѣи вор а зѣче, кь Енглѣтера акъм ар мѣшка тѣтъ пьнтра ка съ рѣстѣрне министрѣл лъѣ Колетѣс шѣ прѣи ачеаа съ шѣ статорнѣчешкъ о пѣъ ѣнфълѣнцъ дн Гречѣа, не каре ѣ се паре, кь дѣла рѣстърнареа лъѣ Маврокордатос аъ перѣдъто де тот. Дпсъ че вор зѣче челе дѣъ пьтерѣи: Ръсѣа шѣ Франца, каре дпкъ аъ а ворѣи дн прѣвѣнда ачестъѣи рѣгат? Дин тѣте ачесте се веде кь-рат, кь пълъ ла 1. Априліе, дѣферѣнделе, не лънгъ тѣте скрѣсѣорѣле че с'аъ спедъит ла Виена, дпкъ пѣчѣи кь с'аъ апропѣат де прѣнѣ-пеле дмпьчѣзѣреѣи. Дн астъелѣи де дмпре-дѣзърѣи пьтерѣиле челе марѣ цѣпъръ дн зѣле-ле трекъте маѣ тълъте конфѣрѣнде. Партеа чеа маѣ маре воѣа, ка о пьтере маре дин Европа съ се алеагъ де жъдекъторѣе дн прѣ-чѣна греко-търчешкъ. Австрѣа шѣ Ръсѣа се дпвоѣи кь пропъперѣеа ачеаста; ѣар солъл ръ-сескъ шѣ чел енглез респънсѣръ, кь еѣ аъ тревъинцъ съ чеаръ пѣъ ѣнстръкѣеѣ прѣвѣторѣе ла ачест' пълът. Рѣшид-паша се лъпъдъ де ачест' пълъ шѣ зѣсе, кь дакъ вор пълъшѣи тѣте пьтерѣиле еъропене дн контра Търчѣеѣ, еа то-тъш ва фаче чеѣи чере дѣторѣа са, адекъ пъ ва свѣерѣи пѣчѣи дптръшѣи кѣп, ка съ се змѣлѣ-скъ де кьтре о пьтере ка Гречѣа. Дптръа-чеша маѣ азѣим шѣ алтеле, кь Търчѣа ар адъ-на мѣлѣдѣе дпсемпъторѣе дн марѣнѣиле де кь-тре Гречѣа; кь дн арсеналъ дѣла Констанѣ-инопол с'ар лъкра върѣвѣтешче ла арте; кь дн кьпѣталъ с'ар черка тѣте ѣнтрѣѣиле ка съ се рѣстѣрне мареле vezir де астъзѣи.

(m. m. жър.)

§. 4. Цара фінд довелшугатъ де ліпаторі, спідърі, хіръріі ші вървьері, каріі аѣ дзгеауъ до тотъ кърінсѣл Пріндіпатълѣ, сѣнт даторі а ціне ші а аве до тоатъ време зп пѣмър де 300 вѣкѣді ліпаторі, каре пѣмър тревѣе сѣ фіе тотдеазна депліи.

§. 5. Прецѣл знеі ліпаторі ва фі де ла Сѣ. Георгі пѣлъ ла Сѣ. Дімітріе кѣте 15 парале вѣката, іар де ла Сѣ. Дімітріе пѣлъ ла Сѣ. Георгіе 25 парале зпа, осевіт де таксіа апликаціеі каре дакъ сѣ ва пѣне де кѣтръ хірърг ва фі 20 де парале, іар дакъ сѣ ва пѣне де вървьері ва фі 15 парале пентрѣ фіецекаре вѣкатъ, спідъріі пѣ сѣнт дндаторіді а ле аплика че пѣмаі а ле вінде орі кѣі ва чере тревзінда. Ачеастъ таксіе а апликаціеі пѣ о вор рѣспѣнде де кѣт чеі дпстъріді, іар сѣрачіі вор фі скѣтіді де дѣпса.

§. 6. Аіче дінтре ачесте таме сѣс пѣміте де пѣ вор фі зрѣмърі лецізіреі статорнічіте, вор фі гловіді спідъріі потривіт Арт. 106 Літ. В. Сѣк. II. Кап III. дін Органіческѣл Реглемеит, хіръргіі дптъіа оаръ кѣ 60 леі, а дова кѣ 100 леі ші ла а треіа аватере кѣ опрیره праксіеі пе време де зп ап, вървьеріі дпсѣ ла дптъіа оаръ кѣ 25 леі, ла а дова оаръ кѣ 50 леі ші ла а треіа кѣ опрیره де а пѣ аве ші а маі ціне дзгеауъ дескісѣ пе време де зп ап де зіле.

§. 7. Баніі гловірілор ачестора сѣ вор пріімі дп капіталіе де ла спідърі ші хіръргіі до фінда Комісіеі Докторещі де кѣтръ Секретаріѣ еі, іар дела вървьері дп фінда докторѣлѣ Кварталѣлѣ де кѣтръ Комісаріѣл Кварталѣлѣ, каре вор да квітанціе де сома гловіреі, даторіѣ фінд Комісаріѣл аі депѣне іаръші кѣтръ квітанціе ла чеа дптъіѣ сесіе а Комісіеі Докторещі Секретаріѣлѣ еі, дп дінвѣтѣрі оз вор пріімі ачесте гловірі прін орашеле знде сѣнт медічі а орашѣлѣ пѣлтіді де Еѣоріе, дп фінда медікѣлѣ де кѣтръ Членѣл Еѣоріеі кіемат дп адінс пентрѣ ачѣаста, аколо знде пѣ сѣнт де кѣт фізічі а дінвѣтѣлѣ дп фінда ачелѣіа де кѣтръ Членѣл Еѣоріеі, саѣ дп ліпсѣ де Еѣоріе де кѣтръ Полдітаістрѣл саѣ Комісаріѣл тѣргѣлѣ, асѣміне ші прін тоате тѣргѣшоаріле дінвѣтѣлѣ каре вор фі сѣпѣсе дп ревізіа фізікѣлѣ де дозъ орі пе ап, деспре тоате ачестѣа гловірі сѣ вор рапортѣі кѣ чеа дптъіѣ поштъ Комітетѣлѣ Сѣлѣтѣдіі, каре ва дптрѣвзінда сомеле ачесте спре кѣмпѣрареа де докторіі дп фолосѣл сѣрачілор.

§. 8. Дп капіталіе сѣ вор фаче ревізіі ліпаторілор пе ла спідърі ші хіръргіі де кѣтръ медікѣл Кварталѣлѣ дппрезпъ кѣ зп Член а Еѣоріеі, іар ла вървьері де кѣтръ ачелаш медік дппрезпъ кѣ Комісаріѣл кварталѣлѣ, ла дінвѣтѣрі дпсѣ сѣ ва фаче ачѣастъ ревізіе де кѣтръ фізікѣл дінвѣтѣлѣ потривіт §. 7.

§. 9. Пентрѣ ка персоанеле дндаторіте де а ціне ліпаторі сѣ пѣ поатъ фістѣжніте дп адѣнареа лор де жідові каре ле прекѣпесѣ, нічі де контра вандіері каре експор-

теазъ пе асѣпс, Комітетѣл сѣлѣтѣдіі ва да аспре порѣнчі кѣтръ тоді ісправнічіі ші полдітаістріі, асѣміне тѣтѣрор Комісарілор де прін тѣргѣшоаре знде пѣ есте алтъ адміністраціе, ші прівігіторілор де прін окоале, сѣ пѣ дпгѣдзіаскѣ сѣнт нічі зп кѣвѣнт пе жідові а кѣмпѣра саѣ а вінде ліпаторі, кѣчі сѣферіндсѣ ші доведіндсѣ ла чел дптъіѣ прілеж, вор фі депѣртаді дін слѣжѣ.

§. 10. Старостеле де вървьері дін орі каре ораш, ва фі даторіѣ а ціне дп агропіереа орашѣлѣ зп іаз саѣ о валтъ дп посесіе ші а кѣмпѣра тоате ліпаторіле каре саѣ аплика дп ораш ші сѣнт вії де ла орі ціне ілеар адѣче кѣте 2 парале вѣката спре але арѣка дп ачел іаз, кѣчі есте доведіт кѣ еле сѣ дндреаптѣ дп валтъ ші сѣ плодеск кѣ прісосіндѣ.

§. 11. Контра вандіеріі че сѣ вор доведі кѣ аѣ трекѣт ліпаторі песте хотар, вор фі педенсіді де кѣтръ окѣрѣвیرهа локалѣ, дптъіа оаръ кѣ секвестрیرهа ліпаторілор ші гловیرهа кѣте зп леѣ де фіецекареле ліпотоаре, ла а дова оаръ кѣ конфіскаціа а тоатеі авері ші сѣргіѣн песте хотар пе тоатъ віада.

§. 12. Асѣмінеа аспре порѣнчі сѣ вор да кѣтръ Ревізоріі де марціне, командіріі де Граніцѣ ші Ватешіі де пе ла Зѣставѣ, ка сѣ аіѣв пе-адормітѣ прівігерѣ, сѣ пѣ кѣшѣва сѣ се експортезе ліпаторі песте хотар, кѣчі пентрѣ чеа дптъі експортаціе прілежітѣ дѣ а лор пе-вѣгаре дп самѣ, вор фі депѣртаді дін слѣжѣ ші пѣвлікаці де невреднічі пе віїторіме пентрѣ орі че слѣжѣ а Статѣлѣі, іаръ сѣвалтерніі нічі дпфѣрпаді кѣ аспре педенсе трѣпещі спре пільвیرهа тѣтѣрор.

§. 13. Тоді ачѣі че вор депонсѣі пе апліаціі, пе жідові, пе прекѣпещі ші пе контра вандіері кѣлѣкѣторі ачестѣі лецізірі, вор пріімі пе жѣмѣтате дін тоате шрѣфѣзіріле вѣпещі фѣлѣте персоанелор дпосіте де дѣлшіі, ші пе жѣмѣтате дін валора ліпаторілор че сар гѣсі, ші каре сѣ вор вінде дп фолосѣл Статѣлѣі ші а денѣнцианѣлѣ.

§. 14. Ачѣастъ Правілѣ сѣ ва пѣвліка актм прін фозѣа Сѣтеаскѣ спре овѣѣаска шіінцѣ ші реглеле статорнічіте аіче дп прівیرهа провізілор хотѣрѣте, вор дптра дп лѣкраре де ла дптъіѣ Април апѣл 1847, іаръ ачеле че прівеск прекѣпещіа жіданілор ші експортаціа сѣ вор адѣче дптрѣ дпплініре дѣпѣ 15 зіле де ла пѣвлікаціа ачестѣі лецізірі.

(Іскѣліт) Протомедікѣл Георгі Кѣчівреан Пост.

К а с ѣ д е д ѣ в і р і е а т .

Ла каса дін колѣ кѣ Nr. 537 дп тѣргѣл страіелор се аѣлѣ де дат кѣ кіріе дпкѣперіле дін міжлок че констаѣ дін треі одѣі, о вѣкѣтѣріе, піфніцѣ, кѣтарѣ пентрѣ вѣкате, под, шопров де летне пе зѣл, саѣ маі шѣлді ані.

Шііндѣ маі адрѣне се прііметѣе дп каса кѣ Nr. 87 дін тѣргѣл пѣтелор.